


Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения
Сороковое совещание

Женева, 25–28 марта 2013 года

Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его сорокового совещания
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–5	2
А. Участники	2–3	2
В. Организационные вопросы	4–5	2
I. Новые представления и обращения в соответствии с Конвенцией	6–8	2
II. Сообщения представителей общественности	9–39	3
III. Требования в отношении представления отчетности	40–41	8
IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения	42–56	8
V. Программа работы и расписание совещаний	57	12
VI. Прочие вопросы	58–70	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания	71	14

Введение

1. Сороковое совещание Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 25–28 марта 2013 года в Женеве, Швейцария.

А. Участники

2. На совещании присутствовали все члены Комитета. Члены Комитета, заявившие о наличии у них конфликта интересов в отношении тех или иных дел, в закрытых заседаниях, посвященных этим делам, не участвовали. В открытых заседаниях участвовали представители правительств Беларуси, Румынии и Чешской Республики, а представитель Украины участвовал в соответствующем заседании в формате видеоконференции.

3. В открытых заседаниях в качестве наблюдателей участвовали также представители общественности и неправительственных организаций (НПО), включая Координационный центр природоохранных организаций Австрии (ЭКОБЮРО) (Австрия), "Справедливость на Земле" (Швейцария), Службу экологического права (Ekologický právní servis) (Чешская Республика), чешское отделение "Гринпис" (Чешская Республика), "Справедливость и окружающая среда" (Австрия), Научно-аналитический центр "Общество и окружающая среда" (Украина), Европейский Эко-Форум, Европейское экологическое бюро, Зеленую партию/Фихтельгебирге (Германия), и представители ирландских НПО, присутствовавших на нескольких открытых заседаниях Комитета в качестве стажеров (Ирландского национального траста "Ен Ташсе", Группы по наблюдению за окружающей средой прибрежных районов, организации "Друзья ирландской окружающей среды" и Ирландского траста охраны дикой природы).

В. Организационные вопросы

4. Председатель Комитета по вопросам соблюдения г-н Йонас Эббессон открыл совещание.

5. Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ECE/MP.PP/C.1/2013/1.

І. Новые представления и обращения в соответствии с Конвенцией

6. Секретариат проинформировал Комитет о том, что никаких новых представлений относительно соблюдения обязательств другими Сторонами от Сторон получено не было.

7. Секретариат проинформировал Комитет о том, что со времени проведения последнего совещания Комитета никаких представлений Сторон относительно проблем с соблюдением ими своих обязательств получено не было.

8. Со времени проведения последнего совещания Комитета секретариат не направлял никаких обращений.

II. Сообщения представителей общественности

9. Комитет подтвердил принятие отредактированного английского текста своих выводов и рекомендаций по сообщениям АССС/С/2010/53 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и АССС/С/2011/58 (Болгария), которые содержатся соответственно в документах ЕСЕ/МР.РР/С.1/2013/3 и ЕСЕ/МР.РР/С.1/2013/4, а также его перевода на русский и французский языки.

10. В связи с сообщением АССС/С/2008/31 (Германия) Комитет принял к сведению информацию, представленную соответствующей Стороной 19 февраля и 12 марта 2013 года, а автором сообщения – 22 февраля 2013 года. Затем он принял решение продолжить рассмотрение данного вопроса на своих следующих совещаниях с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций для их последующего направления соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

11. Что касается сообщения АССС/С/2008/32 (Европейский союз (ЕС)), то секретариат проинформировал Комитет о том, что им не было получено никакой дополнительной информации и что два дела, касающиеся данного сообщения¹, по-прежнему находятся на рассмотрении в Суде ЕС.

12. В связи с сообщениями АССС/С/2010/45 и АССС/С/2011/60 (Соединенное Королевство) Комитет принял к сведению дополнительную информацию, которая была представлена соответствующей Стороной 7 января 2013 года. Незадолго до начала совещания автором сообщения АССС/С/2011/60 также была представлена дополнительная информация относительно доступа к правосудию, и Председатель принял решение о том, что эта информация рассматриваться не будет. Комитет на закрытом заседании завершил работу над проектом своих выводов. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7 Совещания Сторон Конвенции. Комитет примет во внимание любые замечания при доработке выводов на своем сорок первом совещании (25–28 июня 2013 года).

13. Что касается сообщения АССС/С/2010/51 (Румыния), то Комитет на своем тридцать девятом совещании (11–14 декабря 2012 года) завершил на закрытом заседании работу над проектом выводов, за исключением нескольких не существенных положений, которые были доработаны с использованием электронной процедуры принятия решений. Затем 29 января 2013 года эти выводы были направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний. Соответствующая Сторона и автор сообщения представили свои замечания соответственно 27 февраля и 6 марта 2013 года. Комитет отметил, что из полученных замечаний явствовало, что некоторые аспекты, возможно, были неправильно отражены в выводах, и просил секретариат опросить Стороны с целью проверки информации. Он принял решение о том, что рассмотрит соответствующие части своего проекта с учетом полученных ответов на его следующей сессии с целью принятия своих выводов на закрытом заседании. Он также решил, что если проект будет существенно изменен, то он вновь направит его соответствующей Стороне и авторам сообщения для получения

¹ Совет против Фонда "Природа и окружающая среда" и Сети действий в отношении пестицидов в Европе, дело С-404/12 Р, и Комиссия против Фонда "Природа и окружающая среда" и Сети действий в отношении пестицидов в Европе, дело С-405/12 Р.

замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7.

14. В связи с сообщением АССС/С/2010/55 (Соединенное Королевство) секретариат проинформировал Комитет о том, что им не было получено никакой дополнительной информации.

15. Что касается сообщения АССС/С/2011/59 (Казахстан), то на своем тридцать девятом совещании Комитет завершил работу над проектом своих выводов на закрытом заседании. Затем 19 февраля 2013 года эти выводы были направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний. Автор сообщения представил замечания 6 марта 2013 года, а соответствующая Сторона – 20 марта 2013 года. Комитет доработал свои выводы, принимая во внимание полученные замечания. Он принял свои выводы и поручил секретариату подготовить официальные варианты выводов, принятых по сообщению АССС/С/2011/59, в качестве официального предсессионного документа для его сорок второго совещания (24–27 сентября 2013 года) и обеспечить их наличие на трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций. Комитет просил секретариат направить доработанные выводы соответствующей Стороне и автору сообщения.

16. По сообщению АССС/С/2011/61 (Соединенное Королевство) Комитет завершил работу над проектом своих выводов на закрытом заседании. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет должен принять во внимание любые замечания при завершении работы над своими выводами на своем сорок первом совещании.

17. Что касается сообщения АССС/С/2011/62 (Армения), то Комитет завершил работу над проектом своих выводов на закрытом заседании. Он просил секретариат направить проект выводов соответствующей Стороне и авторам сообщения для представления замечаний в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет должен принять во внимание любые замечания при доработке выводов на своем сорок первом совещании.

18. В связи с сообщением АССС/С/2011/63 (Австрия) Комитет принял решение продолжить рассмотрение данного вопроса на своем сорок первом совещании с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые затем он должен направить соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

19. Что касается сообщения АССС/С/2012/66 (Хорватия), то Комитет принял к сведению информацию, представленную автором сообщения и соответствующей Стороной 11 и 15 февраля 2013 года соответственно. Затем он принял решение продолжить рассмотрение данного вопроса на своем сорок первом совещании с целью завершения работы над проектом выводов и, при необходимости, рекомендаций, после чего они должны быть направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

20. По сообщению АССС/С/2012/67 (Дания) Комитет принял к сведению информацию, представленную автором сообщения 20 декабря 2012 года и 6 февраля 2013 года вместе с просьбой к Комитету приостановить рассмотрение данного сообщения, и информацию, представленную 8 февраля 2013 года соответствующей Стороной, которая просила Комитет не продолжать рассмотрение

этого сообщения. Комитет согласился с решением Апелляционного совета по вопросам охраны окружающей среды о том, что восьмидневный период проведения консультаций по планам управления рекой является слишком коротким и не соответствует требованиям Конвенции. Он счел, что, поскольку в результате применения внутренних средств правовой защиты проблема, затронутая в данном сообщении, была устранена, это дело должно быть закрыто. Он просил секретариат направить сторонам письмо с информацией об этом решении.

21. Что касается сообщения АССС/С/2012/68 (Соединенное Королевство и ЕС), то Комитет принял к сведению информацию, представленную автором сообщения 8 февраля и 22 марта 2013 года и соответствующими Сторонами – 11 февраля 2013 года. Комитет также получил 3 марта 2012 года информацию по существу данного сообщения от наблюдателя. Он принял решение направить сторонам дополнительные вопросы и продолжить рассмотрение данного вопроса на своем сороковом совещании с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций, которые затем должны быть направлены соответствующей Стороне и автору сообщения для представления замечаний.

22. Затем Комитет начал на открытом заседании обсуждение сообщений АССС/С/2012/69 (Румыния), АССС/С/2012/70 (Чешская Республика) и АССС/С/2012/71 (Чешская Республика) с участием представителей соответствующих Сторон и авторов сообщений.

23. Что касается сообщения АССС/С/2012/69 (Румыния) от 5 февраля 2013 года, то по просьбе Комитета авторы сообщения в ответ на замечания соответствующей Стороны от 5 октября 2012 года представили дополнительную информацию. Это сообщение касается предполагаемого несоблюдения соответствующей Стороной своих обязательств по пунктам 1 и 2 статьи 4 и пункту 6 статьи 6 Конвенции, поскольку эта Сторона предоставила неполную информацию в распоряжение представителей общественности при принятии решения по проекту горных работ в Рошия-Монтанэ. В сообщении утверждалось также, что не был соблюден пункт 4 статьи 9, так как судебные процедуры по обеспечению доступа к информации заняли слишком много времени. Комитет подтвердил, что сообщение АССС/С/2012/69 является приемлемым. В конце обсуждения сторонам было предложено представить в письменном виде ответы на ряд дополнительных вопросов.

24. Что касается сообщения АССС/С/2012/70 (Чешская Республика), то соответствующая Сторона представила свой ответ 14 января 2013 года, а автором сообщения была представлена дополнительная информация 8 марта 2013 года. В этом сообщении утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений статьи 7 Конвенции, поскольку она подготовила без надлежащего участия общественности заявление в адрес Европейской комиссии о бесплатном предоставлении квот и свой национальный инвестиционный план, на которые распространяется действие пересмотренных правил Системы торговли квотами на выбросы ЕС. Комитет подтвердил, что сообщение АССС/С/2012/70 является приемлемым. В конце обсуждения сторонам было предложено представить в письменном виде ответы на ряд дополнительных вопросов.

25. По сообщению АССС/С/2012/71 (Чешская Республика) соответствующая Сторона представила свой ответ 14 января 2012 года, а дополнительную информацию – 22 марта 2013 года. Дополнительная информация была представлена также автором сообщения 2 февраля и 4 марта 2013 года. В сообщении утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений пункта 9 статьи 3 Конвенции, поскольку представителям заинтересованной обществен-

ности Германии не были предоставлены такие же возможности участвовать в процедуре принятия решения по Темелинской атомной электростанции, какие были предоставлены заинтересованной общественности в Чешской Республике.

26. В начале обсуждения г-н Герхард Лойбль заявил о наличии конфликта интересов по данному делу ввиду его причастности к рассматриваемому вопросу, который обоснованно может быть сочтен как ведущий к конфликту интересов или может быть обоснованно воспринят Сторонами или представителями общественности как порождающий такой конфликт. Комитет решил, что г-н Лойбль будет участвовать в рассмотрении этого сообщения в качестве наблюдателя и в связи с этим не будет привлекаться к какому-либо обсуждению по данному сообщению на закрытых заседаниях.

27. Кроме того, г-н Павел Черны проинформировал стороны о его рабочих отношениях с НПО в Чешской Республике, которые в целом воспринимаются как оппоненты рассматриваемого проекта. Однако он заявил, что никоим образом не участвовал в рассмотрении каких-либо вопросов, касающихся данного проекта, и поэтому не считает, что его спорадические отношения с чешскими НПО могут обоснованно рассматриваться как ведущие к возникновению конфликта интересов. Г-н Александр Коджабашев также проинформировал стороны о том, что несколько лет назад он был связан по работе с наблюдателем, который в ходе обсуждения поддерживает автора сообщения, однако при этом он заявил, что не считает, что данная ситуация может обоснованно рассматриваться как ведущая к возникновению конфликта интересов. Соответствующая Сторона и автор сообщения договорились о том, что они не будут воспринимать эти ситуации как ведущие к возникновению конфликта интересов в случае каждого из этих членов Комитета. Комитет постановил, что г-н Черны и г-н Коджабашев будут в полной мере участвовать в рассмотрении данного дела как члены Комитета. Соответствующая Сторона и автор сообщения согласились с решением Комитета.

28. Комитет подтвердил, что сообщение АССС/С/2012/71 является приемлемым. В конце обсуждения сторонам было предложено дать в письменном виде ответы на ряд дополнительных вопросов.

29. Затем Комитет рассмотрел на закрытых заседаниях сообщения АССС/С/2012/69, АССС/С/2012/70 и АССС/С/2012/71. Он принял решение продолжить рассмотрение этих вопросов на своем сорок первом совещании с целью доработки на этом совещании проекта выводов и, при необходимости, рекомендаций. Затем проект выводов должен быть направлен соответствующим Сторонам и авторам сообщения для представления замечаний.

30. Что касается сообщения АССС/С/2012/76 (Болгария), то Комитет отметил, что крайний срок получения ответа от Стороны, а именно 30 марта 2013 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Он подтвердил, что рассмотрит данное сообщение по существу на своем сорок первом совещании.

31. В отношении сообщения АССС/С/2012/77 (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что крайний срок получения ответа от Стороны, а именно 30 марта 2013 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Он подтвердил, что обсудит это сообщение по существу на своем сорок первом совещании.

32. Что касается сообщения АССС/С/2012/78 (Испания), то Комитет отметил, что крайний срок получения ответа от Стороны, а именно 24 июня 2013 года, еще не истек и что Сторона ответа еще не представила. Он предварительно на-

метил обсудить данное сообщение по существу на своем сорок втором совещании.

33. На своем тридцать девятом совещании Комитет отложил решение вопроса об определении в предварительном порядке приемлемости четырех сообщений до его сорокового совещания и принял решение просить через секретариат авторов сообщений пояснить некоторые из их утверждений. По двум из этих сообщений Комитет решил вновь отложить принятие решения об объявлении их в предварительном порядке приемлемыми до его сорок первого совещания – в одном случае по просьбе автора сообщения.

34. Что касается двух других сообщений, рассмотрение которых было отложено до настоящего совещания, то в сообщении АССС/С/2013/79 (Италия), направленном представителями общественности, которых представляла г-жа Мария Рита д'Орсонья, утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений Конвенции, касающихся участия общественности, в связи с добычей нефти и бурением газовых скважин в Абруццо, Италия, и строительством предприятия по очистке "кислого" газа в городе Бомба. Во исполнение просьбы Комитета о предоставлении дополнительной информации автор сообщения проинформировал о том, что он не в состоянии представить такую информацию, и зарезервировал за собой право в будущем вновь обратиться к Комитету. Комитет постановил, что в соответствии с положениями пункта 20 d) в сочетании с пунктом 19 приложения к решению I/7 данное дело является неприемлемым по причине отсутствия подтверждающей информации.

35. В сообщении АССС/С/2013/80 (Хорватия), представленном г-ном Люсианом Мохоровичем, утверждается, что соответствующая Сторона не соблюла положений Конвенции, касающихся участия общественности, в связи с предлагаемым строительством угольной электростанции в Лабине и Крсане. Комитет постановил, что в соответствии с пунктом 20 d) в сочетании с пунктом 19 приложения к решению I/7 данное дело является неприемлемым по причине отсутствия подтверждающей информации.

36. После своего предыдущего совещания Комитет получил также четыре новых сообщения. Он рассмотрел в предварительном порядке вопрос о приемлемости трех новых сообщений (изложенных ниже) и постановил отложить принятие решения по вопросу об определении в предварительном порядке приемлемости одного из новых сообщений до своего сорок первого совещания.

37. В сообщении АССС/С/2013/81 (Швеция), направленном представителем общественности г-ном Берндом Стумером, утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений Конвенции о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию в том, что касается процедуры выдачи разрешений на установку двух ветровых турбин неподалеку от города Странгнас, Швеция. Комитет в предварительном порядке постановил, что данное сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. Он также принял решение о том, что сторонам будут направлены соответствующие вопросы. Куратором по данному делу была назначена г-жа Эллен Хей.

38. В сообщении АССС/С/2013/82 (Норвегия), направленном представителем общественности г-жой Ларой Джонстон, утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений Конвенции о доступе к информации, в частности информации, имевшейся в распоряжении редакторов средств массовой информации и Норвежской ассоциации адвокатов, а также положений Конвенции о доступе к правосудию – в связи с реакцией Апелляционного совета по вопро-

сам окружающей среды и Парламентского омбудсмена на соответствующие жалобы автора сообщения. Комитет вынес решение о том, что на основании положений пункта 20 с) приложения к решению I/7 это сообщение является неприемлемым.

39. В сообщении АССС/С/2013/83 (Соединенное Королевство), направленном представителем общественности г-ном Робертом Латимером, утверждалось, что соответствующая Сторона не соблюла положений Конвенции о доступе к экологической информации. Комитет в предварительном порядке постановил, что это сообщение является приемлемым. Он просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне. Он также принял решение о том, что сторонам будут направлены соответствующие вопросы. Куратором по данному делу была назначена г-жа Дана Жандаева.

III. Требования в отношении представления отчетности

40. Секретариат проинформировал Комитет о том, что бывшая югославская Республика Македония является единственной Стороной Конвенции, которая до сих пор не представила свой доклад об осуществлении Конвенции, первоначально подлежавшей представлению в декабре 2010 года. За истекший период Стороне было направлено несколько напоминаний. Никакого ответа получено не было. Комитет выразил свое неудовлетворение.

41. Комитет согласовал также подготовленный Председателем и секретариатом ориентировочный график подготовки доклада Комитета для Совещания Сторон.

IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения

42. Комитет рассмотрел ход осуществления решений IV/9 и IV/9a–i, принятых на четвертой сессии Совещания Сторон (см. ECE/MP.PP/2011/2/Add.1).

43. В связи с решением IV/9a (Армения) Комитет принял к сведению доклад, представленный соответствующей Стороной 5 февраля 2013 года. Представление этого доклада было первоначально запланировано на ноябрь 2012 года. Комитет с сожалением отметил, что соответствующая Сторона с опозданием представила свой доклад и особенно посетовал на весьма медленный прогресс в деле введения в действие нового закона об оценке воздействия на окружающую среду, который, как ожидалось, должен был содействовать выполнению решения III/6a Совещания Сторон (2008 год) и его последующего решения IV/9a (2011 год). Кроме того, доклад оказался весьма туманным. Комитет просил секретариат обратить внимание соответствующей Стороны на чрезвычайно медленные темпы законодательного процесса в последние пять лет и запросить у нее дополнительную подробную информацию о законе. Он решил подробно рассмотреть эту ситуацию на своем сорок втором совещании и просил секретариат изучить возможность проведения видеоконференции с соответствующей Стороной и заинтересованными наблюдателями. Затем он начнет также рассмотрение своих рекомендаций по данному вопросу, подлежащих представлению Совещанию Сторон на его пятой сессии.

44. В связи с решением IV/9b (Беларусь) Комитет принял к сведению доклад соответствующей Стороны, который был представлен к установленному сроку,

а также ее ответ от 13 февраля 2013 года на письмо Председателя от 5 октября 2012 года. Комитет также принял к сведению замечания по докладу Стороны, представленные автором сообщения АССС/С/2009/37 от 28 февраля 2013 года. Один из наблюдателей выразил глубокое разочарование в связи с изменениями в законодательной сфере. Комитет отметил, что характер представленной информации не позволяет точно оценить достигнутый прогресс. Он принял решение направить соответствующей Стороне письмо с просьбой представить конкретную информацию о точных сроках различных этапов законодательного процесса, направленного на достижение целей, поставленных в плане действий, первоначально представленном 30 марта 2012 года, включая информацию о том, что было предпринято в связи с соответствующими рекомендациями сообщения АССС/С/2009/44 (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2011/6/Add.1, пункт 90, в частности подпункты а), b) и с)), в которых содержались ссылки на рекомендации сообщения АССС/С/2009/37 (см. ЕСЕ/МР.РР//2011/11/Add.2) и которые были сформулированы с согласия соответствующей Стороны.

45. Комитет с сожалением отметил также, что ответ соответствующей Стороны на письмо Председателя от 5 октября 2012 года относительно предположительно имевших место ареста и задержания экологических активистов является неудовлетворительным, и поэтому он принял решение предложить соответствующей Стороне представить более конкретную информацию. Комитет решил подробно рассмотреть эту ситуацию на своем сорок втором совещании и просил секретариат изучить возможность проведения видеоконференции с соответствующей Стороной и заинтересованными наблюдателями и напомнить им о рекомендациях по сообщению АССС/С/2009/44, а также по сообщению АССС/С/2009/37, с которыми Сторона согласилась. Затем он приступит к рассмотрению своих рекомендаций по данному вопросу для представления Совещанию Сторон на его пятой сессии.

46. Что касается решению IV/9с (Казахстан), то Комитет напомнил о том, что он постановил детально рассмотреть на своем сорок первом совещании имеющиеся в его распоряжении материалы, а также вопрос о том, приняла ли соответствующая Сторона все необходимое законодательство для обеспечения выполнения решения III/6с Совещания Сторон, а также вопрос о том, будет ли он рекомендовать Совещанию Сторон вынести предупреждение на его пятой сессии. Комитет просил секретариат напомнить Стороне, что она должна представить перечень соответствующих правовых прецедентов, а также регулярно представлять обновленную информацию о достигнутом прогрессе.

47. В связи с решением IV/9d (Республика Молдова) Комитет принял к сведению электронное сообщение от 8 февраля 2013 года, поступившее от автора сообщения АССС/С/2008/30, который согласился с оценкой Комитета, а именно с тем, что план действий Стороны, первоначально представленный в 2011 году, касался осуществления Конвенции в целом, а не конкретных рекомендаций решения, тогда как последующий доклад по плану действий, представленный 3 декабря 2012 года, содержал информацию о законодательных мероприятиях и мероприятиях по наращиванию потенциала, которые лишь частично касались конкретных действий по реализации плана. Комитет постановил направить Стороне дополнительные вопросы с целью прояснения существа конкретных действий, упомянутых в этом докладе. Он решил подробно рассмотреть эту ситуацию на своем сорок втором совещании и просил секретариат изучить возможность проведения видеоконференции с соответствующей Стороной и заинтересованными наблюдателями. После этого он приступит к рассмотрению своих рекомендаций по данному вопросу, подлежащих представлению Совещанию Сторон на его пятой сессии.

48. Что касается решения IV/9e (Словакия), то Комитет принял к сведению информацию, представленную Стороной в ее письме от 28 февраля 2013 года, касающемся вопросов Комитета и замечаний по докладу Стороны, высказанных автором сообщения АССС/С/2009/41. Он отметил, что решение относительно старых разрешений является неясным. Один из наблюдателей выразил разочарование в связи с тем, что Сторона, как представляется, не достигла какого-либо прогресса в выполнении рекомендаций. Комитет постановил просить соответствующую Сторону прояснить данный вопрос. Комитет принял решение о том, что он вновь рассмотрит соответствующую информацию на своем сорок первом совещании.

49. В связи с решением IV/9f (Испания) Комитет напомнил о том, что соответствующая Сторона должна представить свой доклад за шесть месяцев до начала пятой сессии Совещания Сторон. Однако с учетом нового сообщения АССС/С/2012/78 Комитет просил секретариат предложить Стороне проинформировать его об уже предпринятых ею шагах по выполнению рекомендаций, содержащихся в данном решении, а также представить ответ на данное сообщение, который должен был быть направлен к 24 июня 2013 года. Один из наблюдателей отметил, что возможным фактором задержки с обеспечением соответствующей Стороной прогресса в процессе реализации этих рекомендаций, является тот факт, что в решении был установлен слишком поздний крайний срок представления Испанией доклада о прогрессе в выполнении рекомендаций, а именно шесть месяцев до начала пятой сессии Совещания Сторон, и не предусматривалось более регулярного представления отчетности. Комитет принял к сведению эту информацию и решил рассмотреть данную ситуацию в ходе обсуждения сообщения АССС/С/2012/78 (Испания), которое было в предварительном порядке намечено провести на его сорок втором совещании.

50. Что касается решения IV/9g (Туркменистан), то Комитет напомнил о том, что предупреждение вновь вступило в силу 1 января 2013 года. Он просил секретариат напомнить соответствующей Стороне о том, что ей следует приложить усилия к выполнению по возможности в кратчайшие сроки условий, изложенных в данном решении, и доложить Комитету 1 июня и 1 ноября 2013 года о достигнутом прогрессе, в частности предоставить копию законопроекта об общественных ассоциациях. Комитет решил, что он рассмотрит данную ситуацию на своем сорок первом совещании. После представления Стороной своего ноябрьского доклада 2013 года Комитет решит, какие предпринять дальнейшие шаги, и если данный закон будет принят, то он отразит этот факт в своем докладе Совещанию Сторон и рассмотрит вопрос о вынесении рекомендаций относительно снятия предупреждения.

51. Один из наблюдателей сообщил Комитету, что вопросы, затронутые Совещанием Сторон в его решениях относительно соблюдения Туркменистаном Конвенции, как можно надеется, будут приняты во внимание Рабочей группой по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, которая, как планируется, рассмотрит положение в Туркменистане на своем шестнадцатом совещании, которое состоится 22 апреля – 3 мая 2013 года в Женеве.

52. Что касается решения IV/9h (Украина), то Комитет напомнил о том, что 30 ноября 2012 года соответствующая Сторона представила информацию о прогрессе, достигнутом в приведении ее законодательства в соответствие с положениями Конвенции, в частности о переводе на английский язык нового закона "О внесении изменений в некоторые законы Украины в связи с осуществлением Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном

контексте". Комитет также принял к сведению информацию, представленную автором сообщения АССС/С/2004/3 ("Окружающая среда – люди – право") от 27 февраля 2013 года. Комитет отметил продолжающееся последние восемь лет несоблюдение соответствующей Стороной предусмотренных Конвенцией процедур участия общественности. Он отметил также, что доклад, представленный соответствующей Стороной в ноябре 2012 года, касался в первую очередь изменений, подлежащих внесению на основании законопроекта, который, согласно более поздней информации, впоследствии был снят с обсуждения в парламенте.

53. Затем Комитет начал в формате телеконференции обсуждение с представителем соответствующей Стороны, который проинформировал Комитет о действующих внутренних процедурах утверждения законодательных поправок с целью обеспечения соблюдения Конвенции, в том числе о подлежащем рассмотрению парламентом законопроекте и поправках к закону "О планировании и застройке", который также находится в работе. Представитель отметил, что, хотя соответствующая Сторона стремилась надлежащим образом включить в новый законопроект все элементы статьи 6 Конвенции, некоторые элементы, например такие, как обязательства, вытекающие из пункта 2 статьи 6 (относительно предоставления заинтересованной общественности информации о процедурах принятия решений по экологическим вопросам), по-прежнему остаются слабыми. Представитель соответствующей Стороны поблагодарил Комитет за его помощь и сказал, что впоследствии заявление, сделанное в ходе телеконференции, будет предоставлено в письменном виде.

54. Один из наблюдателей выразил глубокую озабоченность в связи с тем, что законопроект был снят с рассмотрения и что общественность не может высказать свои замечания по тем изменениям, которые в настоящее время вносятся в новый законопроект. Он отметил также, что в настоящее время парламент не рассматривает никаких законопроектов, касающихся участия общественности, и что положение с участием общественности, особенно в контексте государственной экологической экспертизы, стало значительно хуже, при этом одновременно существенно ограничился круг вопросов, рассматриваемых компетентными органами.

55. Комитет просил соответствующую Сторону прокомментировать заявление, сделанное наблюдателем. Он также просил Сторону представить предварительный вариант нового законопроекта после того, как он будет утвержден всеми соответствующими министрами, и до того, как он будет вынесен на утверждение Парламента, и решил рассмотреть данную ситуацию на своих следующих совещаниях.

56. Что касается решения IV/9 i) (Соединенное Королевство), то Комитет принял к сведению доклад соответствующей Стороны от 28 февраля 2013 года, а также замечания, представленные в тот же день Коалицией за доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Он принял решение подробно рассмотреть данную ситуацию на своем сорок первом совещании и просил секретариат изучить возможность проведения обсуждения или, возможно, видеоконференции с соответствующей Стороной и заинтересованными наблюдателями. Затем он также начнет рассмотрение своих рекомендаций по этому вопросу, подлежащих представлению Совещанию Сторон на его пятой сессии.

V. Программа работы и расписание совещаний

57. Комитет подтвердил, что он проведет свое сорок первое совещание 25–28 июня, свое сорок второе совещание – 24–27 сентября и свое сорок третье совещание – 17–20 декабря 2013 года. Он также в предварительном порядке решил провести свое сорок четвертое совещание 24–28 марта 2014 года, т.е. не за четыре, а за пять дней, с тем чтобы осталось больше времени для завершения рассмотрения любых нерешенных вопросов по нынешнему составу Комитета; свое сорок пятое совещание – в увязке с пятой сессией Совещания Сторон, намеченной к проведению в Нидерландах 29 июня – 6 июля 2014 года; свое сорок шестое совещание – 23–26 сентября 2014 года; и свое сорок седьмое совещание – 16–19 декабря 2014 года.

VI. Прочие вопросы

58. Председатель проинформировал членов Комитета о том, что в развитие его инициативы по развертыванию неформальной сети председателей органов по соблюдению и осуществлению многосторонних природоохранных соглашений (МПС) ЕЭК 25 марта 2013 года, непосредственно перед началом нынешнего совещания Комитета, состоялось их первое совещание. На нем присутствовали председатели всех органов, за исключением Председателя Комитета по осуществлению Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и Протоколов к ней, который был представлен Председателем Комитета по вопросам соблюдения Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей. На этом совещании присутствовали также сотрудники секретариата, и частично оно было открыто для участия представителей общественности, которые могли задавать свои вопросы. Председатель сообщил, что председатели провели интересные дискуссии по сравнительным аспектам их процедур и практики. Было принято решение о том, что Председатель подготовит краткое сообщение, которое будет распространено среди участников, а затем размещено на веб-сайте Отдела ЕЭК по окружающей среде вместе со справочной запиской, подготовленной к совещанию. Было также решено, что последующее совещание будет организовано в следующем году.

59. Один из наблюдателей высказался по поводу синергии, достижению которой можно было бы способствовать благодаря деятельности сети, и предложил Председателю изучить возможность участия в аналогичной сети председателей органов по вопросам соблюдения/осуществления глобальных МПС.

60. В том же русле секретариат сообщил о том, что 27 февраля 2013 года в Женеве состоялось третье совещание председателей президиумов органов МПС ЕЭК. Председатели согласовали неофициальную стратегию, направленную на укрепление сотрудничества и синергии между МПС, и вскоре на веб-сайте Отдела ЕЭК по окружающей среде будет размещен итоговый документ.

61. Затем секретариат проинформировал Комитет о том, что 26 февраля 2013 года состоялось тридцатое совещание Президиума, и о том, что председатели трех целевых групп, созданных в рамках Конвенции, а также Председатель тематической сессии Рабочей группы Сторон по пропаганде принципов Конвенции на международных форумах и Председатель Комитета по вопросам соблюдения представили записки с изложением их видения направленности действий в каждой области работы. Цель этих записок заключалась в содействии обсуждению Президиумом новой программы работы и нового стратегического плана по Конвенции. Эти записки будут также предоставлены в распоряжение

Рабочей группы Сторон на ее шестнадцатом совещании. Все соответствующие документы будут вскоре размещены на веб-сайте Конвенции.

62. В этой связи Председатель подробно изложил содержание своей записки о содействии эффективному соблюдению Конвенции, подготовленной в соответствии с данным ему Комитетом мандатом на представление Президиуму записки относительно возможных мер, которые могли бы быть рассмотрены Совещанием Сторон на его следующей сессии (ECE/MP.PP/C.1/2012/10, пункт 71). В записке обращается внимание на увеличение числа сообщений, и особенно на увеличение числа решений Совещания Сторон по вопросам соблюдения Конвенции отдельными Сторонами, по которым Комитету было поручено принимать последующие меры. В записке предлагается, чтобы выводы и рекомендации Комитета чаще утверждались Совещанием Сторон на тематических чрезвычайных сессиях в период между обычными сессиями, которые, как правило, проводятся раз в три года, а также предлагается более систематически использовать экспертов в соответствии с положениями пункта 25 приложения к решению I/7 Совещания Сторон.

63. Секретариат также проинформировал Комитет о том, что Нидерланды, принимающая страна пятой сессии Совещания Сторон, которая будет проведена в течение недели с 30 июня по 6 июля 2014 года в увязке со второй сессией Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, в предварительном порядке согласились провести эти совещания в Маастрихте.

64. Секретариат доложил о первом совещании Целевой группы по доступу к информации, которое состоялось 7–8 февраля 2013 года в Женеве, и четвертом совещании Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, которое было организовано совместно с Генеральным директором по энергетике Европейской комиссии и Национальной ассоциацией местных комитетов и комиссий по вопросам информации 12–13 марта 2013 года в Люксембурге.

65. В связи с работой Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений в ходе нынешнего межсессионного периода секретариат проинформировал Комитет о том, что третий проект рекомендаций по участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, был открыт для представления замечаний общественностью до 15 апреля 2013 года, и предложил членам Комитета рассмотреть его.

66. Секретариат проинформировал также Комитет о том, что шестое совещание Целевой группы по доступу к правосудию намечено провести в Женеве 17–18 июня 2013 года в увязке с шестнадцатым совещанием Рабочей группы Сторон, которое будет проведено 19–21 июня 2013 года.

67. Затем секретариат представил Комитету обновленную информацию о текущей переписке между секретариатом, отделением Программы развития Организации Объединенных Наций в Монголии и должностными лицами правительства Монголии относительно хода процесса присоединения.

68. Секретариат также представил Комитету обновленную информацию о ходе пересмотра руководства по осуществлению Конвенции, окончательный текст которого на английском языке сейчас находится на заключительных этапах редактирования, и сообщил о том, что окончательный вариант вскоре будет размещен на веб-сайте Конвенции.

69. И наконец, секретариат сообщил о его недавней встрече с Независимым экспертом по правам человека и окружающей среде Совета по правам человека,

который в течение первого года действия своего мандата занимался сравнительно-аналитической работой и проявлял особый интерес к деятельности Комитета.

70. Комитет принял к сведению эту информацию.

VII. Утверждение доклада и закрытие совещания

71. Комитет утвердил доклад о работе совещания. Затем Председатель официально закрыл сороковое совещание.
